

[Text]

On clause 93—*Option to designated Provincial Crown corporation*

**The Chairman:** We have a government amendment.

**Mrs. Sparrow:** I move that subclause 93(4) of the French version of Bill C-6 be amended by striking out line 27 on page 47 and substituting the following:

tés réglementaires; elle ne peut être exercée

Amendment agreed to

Clause 93 as amended agreed to

**Mrs. Sparrow:** On a point of order, Mr. Chairman, I would very much like to see the interpreters have a copy of the amendment, for when they do the issue from this meeting. Perhaps if our French version was not correctly picked up, they could pick it up from the amendments.

**The Clerk of the Committee:** They have a copy.

**Mrs. Sparrow:** Thank you.

Clauses 94 to 96 inclusive agreed to

On clause 97—*Definition of "Petroleum and Natural Gas Act"*

**The Chairman:** We have a government amendment, and that would bring us to 5.30 p.m. Mr. Shields.

**Mr. Shields:** I move, Mr. Chairman, that subclause 97(1) of Bill C-6 be amended by striking out line 41 on page 49 and substituting the following:

and Natural Gas Act" means Part II of *The Petroleum*

Amendment agreed to

Clause 97 as amended agreed to

**Mr. Shields:** Mr. Chairman, I would like to suggest that we continue until 6 p.m. We are going so well on this bill. Perhaps we can get most of it done today if we keep plugging away.

• 1730

Clauses 98 to 101 inclusive agreed to

**Mr. Shields:** Mr. Chairman, I would like to move that subclause 102(1) of Bill C-6 be amended by (a) striking out lines 22 to 25 on page 53, (b) by striking out lines 29 to 33 on page 53, (c) striking out line 38 on page 53 and substituting the following:

of a security notice or postponed

(d) by striking out line 1 on page 54 and substituting the following:

"instrument" means a discharge act

(e) by striking out lines 27 and 28 on page 54 and substituting the following:

ing the postponement of a security notice or operator's lien

(f) by striking out in the French version lines 4 and 5 on page 54.

Amendments (a), (b), (c), (d), (e), and (f) agreed to

[Translation]

L'article 93—*Options réservées aux sociétés d'État provinciales*

**Le président:** Le gouvernement a un amendement.

**Mme Sparrow:** Il est proposé que le paragraphe 93(4) de la version française du projet de loi C-6 soit modifié par substitution, à la ligne 27, page 47, de ce qui suit:

tés réglementaires; elle ne peut être exercée

L'amendement est adopté

L'article 93 modifié est adopté

**Mme Sparrow:** J'invoque le Règlement, monsieur le président. J'aimerais que les interprètes obtiennent une copie de l'amendement pour la traduction du fascicule. Si la version française n'a pas été bien rendue, il y aurait toujours les amendements auxquels se reporter.

**Le greffier du Comité:** Les interprètes en ont une copie.

**Mme Sparrow:** Merci.

Les articles 94 à 96 inclusivement sont adoptés

L'article 97—*Définition de la «loi intitulée The Petroleum and Natural Gas Act»*

**Le président:** Le gouvernement a un amendement à présenter, ce qui nous amènera à 17h30. Monsieur Shields.

**M. Shields:** Monsieur le président, il est proposé que le paragraphe 97(1) du projet de loi C-6 soit modifié par substitution, à la ligne 35, page 49, de ce qui suit:

que la partie II de la loi intitulée *The Petroleum and Natu-*

L'amendement est adopté

L'article 97 modifié est adopté

**M. Shields:** Monsieur le président, je propose que la séance se poursuive jusqu'à 18 heures. Nous progressons très bien dans l'examen de ce projet de loi. Nous pourrions presque terminer aujourd'hui si nous continuons de trimer.

Les articles 98 à 101 inclusivement sont adoptés

**M. Shields:** Monsieur le président, je propose que le paragraphe 102(1) du projet de loi C-6 soit modifié par (a) substitution, à la ligne 15, page 53 de ce qui suit: «Acte»/«Instrument» Acte Session de, (b) suppression des lignes 18 à 20, page 53, (c) substitution à la ligne 23, page 53 de ce qui suit:

Sûreté ou un privilège,

d) suppression des lignes 34 à 37, page 53,

e) substitution aux lignes 2 et 3, page 54 de ce qui suit:

tiel, d'un avis de sûreté ou d'une session de priorité.

f) suppression des lignes 4 et 5, page 54.

Les amendements a), b), c), d), e) et f) sont adoptés